

2014 至 2015 年度油尖旺區議會
申請區議會撥款舉辦
「油尖旺四分區粵劇迎新春」

目的

請議員考慮並通過申請撥款 200,000 元，供油尖旺四分區粵劇迎新春統籌委員會（“籌委會”）舉辦「油尖旺四分區粵劇迎新春」活動，以促進油尖旺區四個分區委員會（油尖旺東、南、西及北分區委員會）之間的合作，並免費招待區內居民，為他們提供文娛活動和增強他們對油尖旺區的歸屬感。

背景

- 油尖旺區議會早前預留 60 萬元，供區內團體舉辦三項地區特色活動。由於在申請截止限期前，秘書處只接獲兩份各 20 萬元的撥款申請，在區議會 2014 年 8 月 21 日的會議上，經討論後，議員同意把尚餘的 20 萬元撥款撥予四分區舉辦粵劇活動。
- 油尖旺四個分區委員會合辦迎新春粵劇活動，除透過粵劇提供免費的文娛活動予區內居民外，更可讓大家一同慶祝和迎接農曆新年的來臨，達致與眾同樂，並可締造和諧的社會。

目前情況

- 油尖旺四個分區委員會已分別於本年 8 月舉行會議，通過與其他三個分區委員會合辦迎新春粵劇活動，並同意一同向區議會申請撥款舉辦此項活動。擬議的活動詳情如下：

舉辦日期： 2015 年 2 月 10 日（星期二）
表演時間： 下午 2 時至 5 時（日場）及
晚上 6 時 30 分至 10 時（夜場）
地點： 香港理工大學賽馬會綜藝館
形式： 粵劇演出

收費： 免費（入場券公開派發予油尖旺區內居民）

財政預算

5. 「油尖旺四分區粵劇迎新春」的預算開支及申請區議會撥款額載於申請表，申請撥款額為 200,000 元。

推行模式

6. 此項活動屬特定團體（油尖旺四分區委員會）自行推行的活動，並與油尖旺民政事務處合辦。

徵求意見

7. 請議員考慮並通過從油尖旺區議會社區參與計劃撥款中撥出 200,000 元，供籌委會舉辦上述活動。

文件提交

8. 在區議會第十八次會議上，主席同意讓籌委會以傳閱方式提交文件，使籌委會有更多時間籌備是次粵劇活動，並可盡快繳付場地租金。籌委會現以傳閱方式提交文件，供議員考慮。請填妥夾附的回條，並於 2014 年 9 月 24 日正午 12 時前交回區議會秘書處。

油尖旺四分區粵劇迎新春統籌委員會
2014 年 9 月

**油尖旺區議會
撥款申請表**

[註：康樂及文化事務署、政府部門或
地區委員會(例如分區撲滅罪行委員會)，可使用本身的表格申請]

1. 基本資料

- (A) 機構名稱： (中文) 油尖旺四分區粵劇迎新春統籌委員會
(英文) Organizing Committee of "Celebration for the Lunar New Year Cantonese Opera Show by Yau Tsim Mong Area Committees"
- (B) 註冊地址： (中文) 九龍旺角聯運街 30 號旺角政府合署 6 樓
(英文) 6/F, Mongkok Government Offices, 30 Luen Wan Street, Mongkok
- 通訊地址： (中文) _____
(如與註冊地址不同) (英文) _____
- (C) 電話號碼： 2399 2110 傳真號碼： 3427 3874

(D) 本機構是(請選擇其一及附上有關證明文件)：

- *政府部門、區議會及區議會／民政事務處轄下委員會／工作小組。
- 根據《_____條例》註冊的機構，成立日期為_____。
- 為_____區的利益而成立，並擁有自主權的團體，成立日期為_____。
- *互助委員會／業主立案法團／業主委員會，成立日期為_____。
- 其他(請註明)_____。

(E) 負責人員

機構的獲授權人 ¹	活動的指定負責人 ²
姓名：(中文) _____ *先生／女士 (英文) _____	姓名：(中文) _____ *先生／女士 (英文) _____
身份證號碼： _____	身份證號碼： _____
職位： _____	職位： _____
聯絡電話號碼： _____	聯絡電話號碼： _____
傳真號碼： _____	傳真號碼： _____
通訊地址： _____	通訊地址： _____

¹ 獲授權人指代表機構申請區議會撥款並簽署申請表的人。

² 指定負責人是活動的聯絡人，獲授權人和指定負責人不可以是同一人。指定負責人的姓氏及聯絡電話，將被上載至區議會網頁供公眾人士查閱。

*請刪去不適用者

*請刪去不適用者

(F) 團體運作

會員數目：121 人 入會費：每人 _____ 元 年費：每人 _____ 元

業戶數目(只適用於互委會/業主法團/業委會)： _____ 戶 管理月費：每戶 _____ 元

經常費用來源：

社會福利署資助

物業/服務所得收益

業戶管理費

公益金

會員費

其他 (請註明)

區議會撥款

團體服務宗旨：推動公眾參與地區事務、就籌辦社區參與活動及推行由政府贊助的計劃等事宜提出意見，予以協助及就影響分區的社區問題提出意見。

團體服務對象：油尖旺區內居住或工作人士

銀行帳戶名稱(即獲發放撥款的支票抬頭人)：

(英文) N/A

(如選擇以銀行戶口過賬，請聯絡油尖旺區議會秘書處索取“款項付予銀行授權書”。)

(G) 申請區議會撥款的記錄

- 這是本機構首次申請區議會撥款 (請附上註冊證書及過往一年活動簡介的副本。在有需要時，亦須提交會章及財政狀況資料。)
- 本機構曾申請區議會撥款
- 但不獲批准。
- 並獲得批准。在過去五年內，新近的三次申請(如有的話)，資料如下：

活動名稱	活動日期	獲批款額(元)	活動編號
1. 油尖旺四分區 粵劇慶回歸 十五周年	10.7.2012	\$220,000	YTMCB120082
2. 油尖旺四分區 粵劇慶回歸 2013	23.7.2013	\$220,000	YTMCB130091
3. 油尖旺四分區 粵劇慶回歸 2014	1.7.2014	\$220,000	YTMCB140112

2. 合辦／協辦機構的資料(適用於與其他機構／區議會合作舉辦的活動。除非合辦或協辦團體為政府部門，否則合辦團體必須提交註冊證書，其註冊地址必須在油尖旺區內。協辦團體亦須提交註冊證書，但註冊地址區域不限。(合辦／協辦機構不可於批核後新增或更換，否則獲批的區議會撥款會遭取消。)

合辦／協辦機構名稱、 聯絡人姓名、電話號碼、 傳真號碼，通訊地址	簡述合作或支援的性質和形式
合辦機構： 1.油尖旺北分區委員會 2.油尖旺東分區委員會 3.油尖旺南分區委員會 4.油尖旺西分區委員會 5.油尖旺民政事務處 聯絡人：林三才先生 電話：2399 2110 傳真：3427 3874 地址：旺角聯運街 30 號 旺角政府合署 6 樓	1. 組成統籌委員會； 2. 籌備和處理活動的各項細節，例如：場地租用、活動的招標工作、典禮安排等；及 3. 聯絡活動承辦商及監督當日活動進行。

3. 建議活動的資料

申請團體須根據以下細則籌辦活動。如有任何修改，必須於活動舉辦前最少十二個工作天提出書面申請，獲批准後方可進行有關活動。

(A) 項目／活動名稱：油尖旺四分區粵劇迎新春

(B) 性質(請選擇其一)：

- 嘉年華會、旅行、宿營、參觀及探訪
 運動(公民教育、防火、道路安全、暑期活動、滅罪及保護環境等)
 社會服務(新移民、單親及獨居人士等)
- 體育康樂活動、比賽、訓練
 其他 (請註明)
- 考察、研究、宣傳及紀念品
- 文娛活動、粵劇晚會、晚宴、演唱會、展覽及訓練課程

(C) 目的：加強油尖旺區居民對社區的歸屬感，並共同迎接 2015 年農曆新年。

(D) 推行日期／推行期：2015 年 2 月 10 日 ^(二) 時間：日場：下午 2 時至 5 時
夜場：晚上 6 時 30 分至 10 時

(E) 策劃／籌備期：2014 年 8 月至 2015 年 1 月

(F) 申請資助額：200,000 元

(G) 舉辦地點：香港理工大學賽馬會綜藝館

(H) 內容： 舉行日、夜兩場粵劇表演

(I) 對象 (必須為於油尖旺區內居住、工作或就讀人士)：

油尖旺區內居住及工作人士

(J) 預計參加人數：

<input checked="" type="checkbox"/> 表演者	約 50 人	<input checked="" type="checkbox"/> 觀眾	約 2,000 人
<input type="checkbox"/> *講者／導師／教練	_____ 人	<input checked="" type="checkbox"/> 義工	約 60 人
<input type="checkbox"/> 參加者	_____ 人	<input checked="" type="checkbox"/> 工作人員	約 60 人
<input checked="" type="checkbox"/> 嘉賓	約 300 人	<input type="checkbox"/> 其他	_____ 人
			合計：2,470 人

(K) 宣傳和推廣方法 (活動必須在油尖旺區內作公開宣傳)：

在油尖旺區內懸掛宣傳橫額及郵寄宣傳海報予區內機構和組織

(L) 預計效益／成果

(請建議可量化的表現指標和進度指標(如適用))

(1) 舉辦粵劇表演供區內 2,000 名居民參與，並藉此一同迎接新春

(2) 加強居民對油尖旺區的歸屬感

(3) 加強油尖旺區四個分區委員會的凝聚力

(M) 工作計劃／推行時間表

行動	時間表
1. 議決活動內容	2014 年 8 月
2. 邀請承辦商提交各項服務的報價	2014 年 10 月至 11 月 /
3. 邀請主禮嘉賓、落實承辦商及安排活動各項細節	2014 年 10 月下旬至 12 月
4. 進行活動宣傳，聯絡各機構和組織	2014 年 12 至 2015 年 1 月 /
5. 分發活動入場券	2015 年 1 月中旬 /
6. 推行活動	2015 年 2 月 10 日 /

* 請刪去不適用者

4. 開支預算及收入來源

(A) 開支預算

請根據《撥款指引》附錄一的項目分類，列出整項活動計劃的開支詳情，包括團體自資及其他團體承擔的開支項目。凡未有於附錄一列明上限的開支項目，請納入編號14的「其他開支項目」，(見例二)

項目	單位費用(元)	數量	預算開支(元)	申請區議會撥款額 ^註 (元)	所屬開支項目的分類編號(請參閱《撥款指引》附錄一)	此欄由秘書處填寫	
						社建會認可的申請撥款額(元)	社建會批核撥款額(元)
1. 租用香港理工大學賽馬會綜藝館及其設備以演出粵劇(全日)(註一)	41,410	1	41,410	41,410	2.10	41,410	
2. 聘請專業團體演出粵劇(日、夜兩場)(註二)	57,000	2	114,000	114,000	4.15(b)	114,000	
3. 設計及印製海報(註三)	2	3,000	6,000	6,000	1.1	6,000	
4. 設計及印製場刊	1	2,500	2,500	2,500	1.9	2,500	
5. 設計及印製入場券(註四)	1	2,500	2,500	2,500	1.3	2,500	
6. 設計及製作背幕	6,000	1	6,000	6,000	4.4(a)	6,000	
7. 設計及製作宣傳橫額(註五)	300	17	5,100	5,100	1.5	5,100	
8. 典禮用品	-	-	2,000	2,000	4.6	2,000	
9. 攝影及沖曬	-	-	2,000	2,000	8.1	2,000	
10. 郵費(註六)	1.7	1,500	2,550	2,550	1.15	2,550	
	2.7	2,500	6,750	6,750		6,750	
11. 運輸	-	-	2,000	2,000	6.1	2,000	
12. 義工午膳/晚膳連飲品	65	60	3,900	3,900	7.1	3,900	
13. 嘉賓飲品	5	300	1,500	1,500	5.2	1,500	
14. 急救服務	1,000	1	1,000	1,000	14	1,000	
15. 雜項	-	-	790	790	10	790	
總額：			200,000	200,000		200,000	

註一：是項活動乃由油尖旺四分區聯合主辦的特別活動，全日的場地租用需3節(0900-2300)及另加0800-0900一個小時作預備場地之用，最高租用可容納超過1,000人的場地資助額為\$4,000 x 4 x 3 = \$48,000。因此沒有超出最高資助額。

註二：是項活動乃由油尖旺四分區聯合主辦的特別活動，最高聘請專業團體的粵劇表演資助額為\$60,000 x 4 = \$240,000。因此沒有超出最高資助額。

註三：是項活動乃由油尖旺四分區聯合主辦的特別活動，最高印製海報資助額為\$4,500 x 4 = \$18,000。因此沒有超出最高資助額。

註四：是項活動乃由油尖旺四分區聯合主辦的特別活動，最高印製入場券資助額為\$1,000 x 4 = \$4,000。因此沒有超出最高資助額。

註五：是項活動乃由油尖旺四分區聯合主辦的特別活動，最高製作宣傳橫額資助額為\$3,000 x 4 = \$12,000。因此沒有超出最高資助額。

註六：是項活動乃由油尖旺四分區聯合主辦的特別活動，可獲資助的郵件數量最高為1000份 x 4 = 4000份。因此沒有超出最高資助的郵件數量。

(C) 其他(請註明)

7. 申請團體已遞交以下補充文件：(請連同申請表一併遞交)

註冊證明文件 (所有申請團體均須提交)

社團註冊證明書；

公司註冊證明文件；或

其他(請註明) _____

稅務局豁免繳稅的證明文件

會章

過往一年的活動簡介 (首次申請團體必須提交)

如獲區議會提供超過 25,000 元的撥款，須遞交最新的財政狀況資料。

其他 (請註明) _____

8. 申請機構聲明及同意書

- (A) 本人謹此聲明，在本申請書填報的所有資料均真確無誤。本人明白如填報的資料不確，申請將當作無效。此外，區議會將停止發放核准撥款，而已支付的款項也須全數退還政府。本人並同意政府可保留權利，以追討民事債項的方式追討多付或以欺詐手段獲得的區議會撥款。
- (B) 本人謹此同意及接納政府可使用本申請書內的資料審批申請，資料也會供進行評估研究以及訓練／經驗交流研討會之用。此外，本人同意及接納如申請獲接納並得到資助，政府可將申請書內及日後提交的報告內的資料(包括但不限於有關本機構的資料及本計劃的詳情)公開讓公眾查閱以及公布。本人也同意向公眾表明本計劃獲得區議會資助，並承諾會在與計劃有關的所有宣傳物品和活動上，展示區議會的名稱，並盡可能展示區議會的徽號。
- (C) 本人已閱讀並明白《油尖旺區議會撥款指引》以及接受區議會撥款的資助條款及條件。本人同意，如獲得區議會撥款資助，當會遵守上述文件所載的規定。
- (D) 本人同意就上述申請活動接受區議會派員出席及監察。

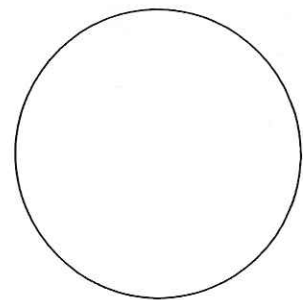
簽署：

獲授權人姓名：

職位：

日期：

秘書處已將
申請表格上
的個人資料遮蓋



正式印章